登記選舉人共爲六千二百四十七人

會館候選人六十一位

（雲訊）卑詩最高法院在其五月法令中，曾指定促委會及中華會館雙方律師樓負責收集會館會員登記表格，昨日雙方律師樓經已依法令規定互相交換會員名單，促委會之周衞賢，劉鑑銓律師樓交出之名單中共有三千七百零六人，會館之格李柯律師樓交出之名單中有二千五百四十一人，由此可見僑衆對此次會館選舉之重視。

候選人名單也經由雙方代表於九月二十八日呈交選舉常理官，即前任卑詩省最高法院首席法官威爾遜。此次會館選舉之理事會名額一共三十一名，其中包括理事長一名，副理事長四名，理財一名，理事二十五名。促委會呈上之候選人名單共有三十一個候選人，李亮輝呈交之名單有候選人二十九名，另有李廷光呈上他本人候選會館理事之提名表格一份，形成一共有六十一人競選三十一個理事會職位之局勢。

促委會呈上之候選人名單如下：

理事長：李仁。副理事長：馬錦華，岑兆英，馬國材，簡業存。理財：鍾焯聯。理事：周大海，劉鑑銓，蘇成坤，鄧世雄，余曉光，徐冠倫，簡思賢，周衞賢，曾華雁，高華勝，呂定國，黃國威　李群英，鄭烱光，陳華歌夫人，余惠霖，許幸球，岑兆祥，周國棟，蔣清華，余宏榮，黃法理，鄭今後，黃榮燊，譚秉榮。

李亮輝呈上之候選人名單如下：

理事長：李亮輝。副理事長：林蔭棠，王克智，陳應傑。理財：廖卓明。理事：梁鴻光，劉鏡生，林其慶，關其逸，蘇醒，何瑞龍，鄺健民，林益祥，林華磅，馬爲明，馬紹霖，古勁生，張明道，譚宗柱，李漢南，繆朗初，李楫賓，黃石民，陳明修，李岐來，劉士政，陳新强，張繼夫人，陳子元。

本星期四上午，促委會律師周衞賢，李仁，會館律師格李柯及李亮輝，四人齊到選舉常理官威爾遜辦公室，討論選舉主持問題。法官同意另設一個選舉委員會，由雷錦添先生當主席和雙方各派出委員兩名，但法官着重指出，此一委員會之職責乃限於協助作用，一切選舉事務之最后決定權據法令乃屬選舉管理官本人。

熱心僑社福利服務

繆朗初競會館理事

（雲訊）華裔加人繆朗初君，原籍廣東中山縣，現已接受友好提名爲獨立候選人競選本市中華會館理事。

繆君現任中國洪門民治黨駐加總支部副秘書，加拿大華人歷史學會財政，加拿大太平洋航空博物院理事，曾任中僑互助會副主席與理事。士達孔拿區業主住客協會理事，並先後爲雲東加華沙扶鄰社，聰士青年會服務。今年夏季時繆君與加華歷史學會五位工作人員到域雲各埠訪問清末民初移加的老華僑，現已將各耆英口述之歷史編成一本「早期僑加華人回憶錄」，此是對僑社極珍貴之文獻，繆君能竭力發掘保存，功德不少。

繆君在競選立場言，他聲明支持獨立競選理事長李亮輝的七項主張他認爲如他獲選，願致力協助會館編纂重要歷史文件，並對社會福利盡力而爲。無論何人出任理事長他亦樂意義務爲會館服務大衆。繆君對社會福利工作有多年經驗，歡迎各僑界各同鄉各洪人投他神聖一票。

馬才豐翁喪禮榮哀

（續昨）復坐後，禮生超彝，榮富就位，治喪處馬昌烈，旅北美馬氏鑒公所代表琪本，雲馬氏公所代表恆輔，親屬道才，外孫壻馬澤波，戚屬黃炳儒，依次獻花畢，馬國許講述才豐翁生平行狀，及代表孝眷答謝，殿由牧師領衆瞻仰遺容後，即由賡本，華樑，松偉，恆亨，江成，才林等扶柩登車，直送往海景墓園，如儀安葬，素車十餘輛隨送，備極榮哀，分派利是馬灌收，

其哲嗣紹燦承先父熱心公益遺志，捐助馬氏公所經費三十元。

孝眷並於同日下午四時半，設素餐多席於名園酒家，招待執紼宗親戚友，以表謝忱！「續完」

雷李聯婚嘉禮紀盛

（卡城訊）本埠雷長儒伉儷之第二千金娜娜小姐，與加裔李察耀杜先生於昨九月十六日下午三時假座聖大衞天主教堂舉行結婚典禮，禮簡儀隆，該日來自外埠參加婚禮之友好，計有雲埠雷偉鳴君，點城馬瓊仙女士，沙市余周頌，譚國炘等君。

並於同日下午六時假座銀龍酒家設喜筵三十席歡讌嘉賓，讌會秩序由鄺惠光君用中英語主持，先介紹雙方主家人等與衆相見，隨請主家代表雷均炎君宣佈讌會旨趣，繼請新娘之叔父雷長銓君英語致詞，（未完）

今日天陰偶有驟雨

（雲訊）今日大部天陰，午後偶有雨，最高溫度十五至十七度，最低七至九度。全加最高在亞省勿迪臣乞廿六度，最低在西北區零下廿七度。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲哥華達權支社
洪門民治黨雲埠支部
洪門體育會
雲洪達實業部
通告

（一）茲重申我中國洪門民治黨全加第二十四屆代表大會一九吉吉年八月十六日發表鄭重聲明，本黨決不承認中華會館是代表全加拿大華僑之意見，對該會一九七七年八月十三日召開之第四屆全加代表大會之一切決議案，本黨概不承認。

（二）本黨雲埠五機構，於十月一日舉行聯席會議，全體議決，支持已提名競選中華會館理事之兄弟六人：

鄭烱光　鄭今後
呂定國　岑兆英　參加競選
黃榮燊　繆朗初

（三）此次選舉關係全僑，希我洪門全員及眷屬，除支持我洪門六位兄弟之競選外，並認真選定各界候選人能爲全僑服務者爲理事，以造福僑社。

一九吉八年十月二日

中國洪門民治黨駐滿地可分部
滿地可達權支社
滿地可洪門體育會
滿地可洪門閒園藝術研究社
聲明

(1) 一致擁護我黨總支部暨雲埠洪門五機構一九吉八年十月二日通告。
(2) 全力支持已提名競選中華會館理事之兄弟六人：

鄭烱光　鄭今後　呂定國
岑兆英　黃榮燊　繆朗初　參加競選

一九吉八年十月四日

岡州會館重要啓事

本會館代表曾華雁，岑兆祥，呂定國，黃國威，四位先生，參加促委會全僑代表大會，被僑衆推選爲中華會館理事候選人，祈我會員與僑衆，屆時投他們神聖一票，以便他們能獲選，爲僑衆服務。

鐵城崇義總會
全加鄭榮陽總堂
卑詩省平原農業合作社
中山濠頭僑所
崇義體育會
聯合鄭重公佈支持

鄭今後先生
競選中華會館理事

鄭君在過去廿餘年以來，一向熱心爲華人社會服務，熟悉僑社動態，經驗豐富，關心華僑福利，做事負責任，敢創新，不空談，重實踐，鄭君若能獲選爲理事一職，必將全心全忘爲華人社會服務。

請各會員以及僑社各界人士，於十月廿九日投鄭今後君神聖一票。

一致投票支持「促進中華會館歸還全僑委員會」所提名之全體候選人，因「促委會」之四大主張，符合全僑之願望及公益。

請投鄭今後一票，「促委會」各候選人一票。

請大力支持徐冠倫先生
競選中華會館理事

LARRY CHU

徐冠倫先生，原籍廣東番禺，加國出生，畢業於卑詩大學，現職教師。一向熱心華僑社會福利，年青有爲，做事認眞。徐先生如能當選爲理事，定能更好爲僑胞大衆謀福利，請投其神聖一票

一羣朋友贊助

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

實事　實業燕梳　有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買

汽車保險
房屋燕梳
酬賓
凡本年十月份到本公司購買房屋或商業燕梳者。可獲特別折扣。
保費最平
歡迎比較
玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託
本公司職員通粵語國語服務妥當
autoplan

伍澤森 327 7842

①唐人街大屋，石米牆身，二銘窗，白動煖氣熱水，全大廳五大車房，大睡房，有全部裝修，該屋包括新年前外，面部份電線水喉等可以還價，四萬二千九百元請電約參觀。

②新屋兩間在建築中，一間平方尺孖車房，上等建築材料，點在東地，取價乃萬八區科，保千

③暖氣流通工窗作，本汝北區可以舊屋及蘭非之孖屋一相換，餘元一邊靚（四年新屋，）。

④三百鋼窗及齊主自住一千五百平方尺。賣十二庫和有入息，還價。

⑤全部裝修，該屋包括新年前外，面部份電線水喉等可以還價，四萬二千九百元請電約參觀。

⑥請電約參觀。

伍澤濂 733-5743

①二埠市中心果子雜貨店。往來行人如織，門口巴士日夜十二線巴士來往不斷舖主現開上午十時至下午七時半。生意好，具潛力若略加改良。營業可大增西人舖主急讓。開價四萬五千。有價講。

②市郊小鎮商業區餐室。地點興旺，四十餘座位。每日生意約二百四十元。每週開六日。下午六時收市，開價二萬三千九百元。

③旺區商業樓，位街角。五舖。開價七十五萬元。

雷廣庭 926-9771

▲二八一一，McGill 街一廳困房，闊大廚房，士庫另有一廳一房，廚房，浴室，近巴士學校，開價五萬八千五百元。

▲唐人埠，雜貨舖出讓，有長批，近緬街，可以改做唐人雜貨店。

鍾天賜 876-4575

在本市 Granville 街最旺中心生意連設備僅一萬餘元另點貨投資生意大好機會

中型雜貨物舖：每日生意八百元四千呎舖有好批設備靚在本市旺區。

餐舖兩間：

①本市西區每日生意約二百元取價一萬九千五，抵買到極，先到先得。

②西區興旺中心，每日生意三百元，取價二萬餘元。

商業樓：五年新兩闊大舖面，樓上一生樓，取價四十八萬九有一分三息。

高級大型禮品店

有住菓舖出讓
西區大街，容易管理，每日生意三百五十，取價一萬六千元。電話：七三三-六五二三。

樓上招租
一房一廳廚房，浴室獨立門戶，在2233七街東近乃磨街電話224-5344

樓上全層出租
三房一廳四街炎緬街廚廁具備包電火暖氣請電話876-1996或874-4926

土庫出租
兩房一廳，廚房，廁所交通方便五時後電話：434-6289

士多三文治店出讓
可做海鮮店，好印錢位佳批長，急讓只萬二元連貨。請電327-2382黃

屋主自賣
廿餘年新士德古兩睡房土庫完成四十一街炎域多利街有意電話：三式一-九三六〇

九式七緬旅店招租
Sonny Hotel 927 Main 最近粉飾一新，每日十元。每星期至每月由五十元至九十元。電話：682-2441

四層磚樓出售
佐治街東二五一號三層旅館樓下舖位。電話六八四-五四七九羅二五三-一五五一馬

單房和廳房出租
緬街近四十五街，交通便，設備全，另小房一個，租金平。電話321-6950

亞省南部餐館出賣
餐房面積二千四百餘尺，百餘座位，有酒牌，自置產業，生意旺盛，因人力不足至出讓，有意請電於星期二至禮拜，上午十時半至十二時，晚上九時至十二時。電話403-6277-3588

禮物什誌生意出賣
位於雲埠商業區每日收入五百五十元至七百元，取價四萬元，包括存貨。電話684-3013

新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百一十五號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場
十月七日至十三日
不是往片 不在新華放映
下期放映
佈局

雲埠高華
生隆棧炮竹大發行
最新辦到 中西炮竹 即日登市 慶祝十月卅一日兒童「鬼皇節」
總代理台灣總統大炮竹廠 ▲七彩什炮 ▲最暢銷 Screcher-OO
總代理加拿大顯市炮竹廠 ▲新歐烟花 ▲大小電香 Sparkl-rs
總代理英國市頓達炮竹廠 ▲五彩吐珠 ▲美麗火山
總代理美國勤市大炮竹廠 ▲九子連環 ▲彩色花炮
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1R2 Tel. 255-8278